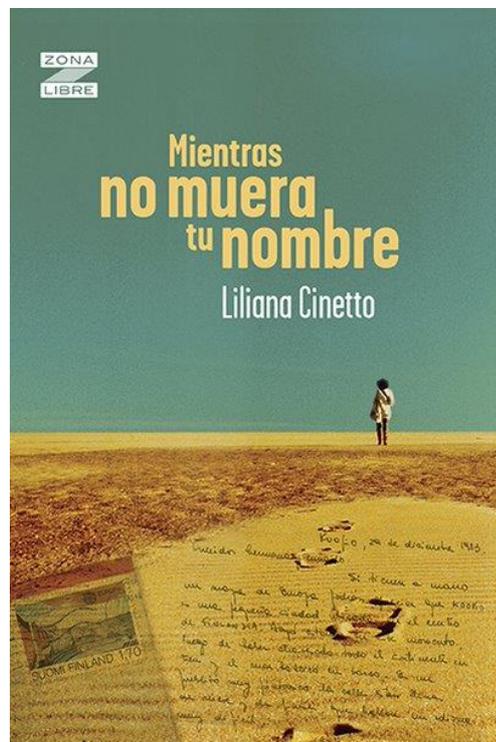


MIENTRAS NO MUERA TU NOMBRE LILIANA CINETTO

Páginas: 184

Formato: 21 x 14 cm

Colección: Zona Libre



/AUTOR

Liliana Cinetto nació en Buenos Aires y es profesora en Letras, escritora y narradora. Tiene publicados más de cien libros para chicos, entre ellos *Por esta ventana* y *otros poemas*, *Cuentos cortitos para leer en un ratito*, *Cuentos locos para leer poco a poco* y *Pata de dinosaurio*. Su obra —reconocida en Latinoamérica y en España— ha recibido importantes premios, como el “Alfonso Grosso” de Sevilla por *La vida es cuento*, su primer libro para adultos.

/OBRA

Marina escribe poesía. Así que cuando Milo, el chico del que está secretamente enamorada, la invita a un taller literario, no duda en participar. Pero cuando busca en la biblioteca un libro que él mencionó, encuentra entre las páginas una vieja foto en la que aparece su tía materna. Ni ella ni su hermana Belén saben cómo murió, y, a pedido de las chicas, la mamá comenzará a revivir junto con sus hijas ese doloroso recuerdo. ¿Podrán la poesía y el amor de su familia desentrañar el nudo trágico que ata el destino de Marina al de su tía Cecilia?

El hallazgo de una foto es el inicio de la búsqueda de una verdad que conmueve a toda la familia. Mientras esa verdad sale a la luz, se construye, en espejo, una dolorosa historia que también hay que develar.

/¡A EXPLORAR!

1. Revise con sus alumnos el paratexto de la novela. El diseño de la tapa se compone de dos imágenes superpuestas. Descríbanlas. Invite a sus alumnos a completar una lista de sentimientos que les despiertan las dos imágenes. Construyan hipótesis a partir de esta pregunta: ¿qué historia unirá a esas dos imágenes?
2. Invite a sus alumnos a investigar cuál era en sus familias la importancia de la correspondencia (el intercambio de cartas o postales) cuando no existían los canales de comunicación actuales. Puede solicitar que traigan cartas o postales familiares y que compartan el contenido de algunas de ellas. Entre todos, traten de recuperar el contexto en el que esas cartas fueron escritas (motivos, lugares, lenguaje utilizado, etc.).
3. Reflexione con sus alumnos acerca de la palabra *mientras* con la que comienza el título:
 1. adverbio. Durante el mismo período de tiempo en el que ocurre otra cosa y de forma simultánea a esta.
"Juan estaba estudiando y, mientras, Carlos estaba cocinando; hablaba por teléfono y dibujaba mientras garabatos en un papel".
 2. conjunción. Introduce una oración cuya acción sucede de forma simultánea o durante el mismo período de tiempo que lo que se expresa en la oración principal.
"siempre canta mientras cocina; él juega mientras yo estudio"

A partir de los significados de esta palabra, pueden anticipar qué es lo que sucede "mientras no muere el nombre". ¿Qué significado se le puede dar a esta frase? Puede orientar el análisis acerca de la importancia de la memoria y de aquellos objetos que nos permiten reconstruirla: cartas, fotografías, lugares, etc. La lectura de la dedicatoria de la novela ("A Patricia, mi hermana, para que no muera su nombre") puede complementar esta actividad:

Trate de establecer un paralelo entre "lo que sucede en forma simultánea" y la simultaneidad que busca establecerse mediante la superposición de las fotos.

4. Si quieren saber más datos acerca de la autora o anticipar algunos de los temas de la novela, pueden hacerlo compartiendo esta entrevista:
"La violencia psicológica es la peor: no deja cicatrices visibles":

https://www.clarin.com/cultura/violencia-psicologica-peor-deja-cicatrices-visibles_0_1vXx8s9b4.html

/HORA DE LECTURA

1. A partir de la lectura de la primera parte de la novela se puede identificar una estructura que permanecerá en el resto de los capítulos: la historia que se cuenta a partir del hallazgo de una

fotografía en paralelo a la historia de Marina, hija y sobrina de las dos mujeres (de Cecilia y de Gabriela, respectivamente) que aparecen en la foto.

Invite a sus alumnos a completar un cuadro como el que sigue para delimitar los espacios, elementos y personajes involucrados en cada historia. Solicite que justifiquen oralmente la inclusión de cada uno, en una u otra columna.

fotografía en blanco y negro - narrador en primera persona- taller de escritura – Marina – Cecilia - Milo - Mónica- Belén- Gabriela- baile- vestido- cisne- narrador en tercera persona - patito feo- paro respiratorio – Bariloche – Finlandia – cardiólogo - equipos de fotografía

Marina	Cecilia

- La primera parte de la novela está atravesada por dos recursos: la polifonía y la intertextualidad. Para poder identificarlos, es conveniente revisar estos conceptos. Sugerimos que se trabaje con los alumnos estos materiales:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/intertextualidad.htm

<http://analia-lenguayliteratura.blogspot.com/2012/04/polifonia.html>

<http://www.magmamater.cl/polifonia.pdf>

- Uno de los casos de intertextualidad que aparecen en la primera parte es la mención a *La metamorfosis*, de Kafka. Revise con sus alumnos el argumento de esta novela. Expliquen qué sentidos puede sumar su alusión en *Mientras no muera tu nombre*. Puede organizar el diálogo a partir de estas preguntas: ¿qué significa la palabra *metamorfosis*? ¿Cuál es la transformación que se produce en el texto de Kafka? ¿Cuáles son los motivos de esa transformación? ¿Qué modificaciones se perciben en la historia de Marina? ¿Por qué creen que le afecta tanto la lectura del primer párrafo de *La Metamorfosis*?
- La polifonía se manifiesta en este capítulo a partir de las dos voces que cuentan la historia y de la presencia de otro género discursivo: la poesía. ¿Cómo pueden relacionar la inclusión de este género (en esta parte de la novela) con la trama?

5. En la segunda parte de la novela, *Collage*, se plantea un paralelo entre dos textos: la carta de Cecilia y el poema collage de Marina. Ambas escrituras aparecen “invadidas” por las palabras de otros. Revisen esas dos situaciones y expliquen qué lleva a cada uno de “esos otros” a intervenir sobre la palabra ajena. ¿Qué similitudes tienen estos personajes? Registren las miradas que sobre ellos tienen los demás personajes: Belén y Lula sobre Milo, Gabriela sobre César, etc.
6. Los asistentes al taller de escritura participan de un *slam*. Antes de continuar con la lectura, deténganse en esta nueva forma de comunicar la poesía. Pueden revisar estos artículos y videos para conocer de qué se trata.

Poetry Slam:

<https://www.escritores.org/recursos-para-escritores/articulos-de-interes/19548-poetry-slam>

La poesía en el cuerpo:

https://www.clarin.com/literatura/slam-poesia-oralidad_0_H1wQbKP3PXe.html

¿Qué es un slam de Poesía?

<https://www.youtube.com/watch?v=8q5-nRerEjQ>

https://www.youtube.com/watch?v=ST9h_oAh1Mc

7. A partir de la información del punto anterior, reflexionen: ¿por qué creen que Milo no dejó ir a Marina al *slam*? ¿Qué argumentos usa para convencerla? ¿Cómo reacciona Marina?
8. En la tercera parte de la novela, *Muro descascarado*, se presenta una consigna de escritura que consiste en borrar palabras de un poema, “descascarar” el texto, mutilarlo. Relean ese capítulo y reflexionen acerca de qué fragmentos de Marina y de Cecilia se van “descascarando” en la historia: la autoestima, las relaciones con la familia, los encuentros con los amigos, los gustos personales. Extraiga citas del texto que sirvan como ejemplo de este proceso.
9. En *Predominio de...* se aceleran las acciones que prometen develar el misterio de la muerte de Cecilia. Construya la secuencia de acciones que permite acercarse a la verdad. ¿Quién las impulsa? ¿Por qué motivo?
10. Revisen el capítulo 4 y registren todos los cambios físicos que comienzan a notarse en Marina (voluntarios e involuntarios). ¿Qué relación tienen esos cambios con la historia de Cecilia? Registren, además, las advertencias de los amigos y familiares de Marina acerca de Milo.
11. El *Cadáver exquisito* cierra la novela y también la historia de Cecilia. “Gabriela sintió que las piezas en el rompecabezas de la historia de Cecilia encajaban por primera vez. Al fin los detalles de la

relación entre su hermana y César empezaban a tener un sentido que ella había intuido, pero ahora comprendía". ¿Qué objeto material relacionado con el pasado de su hermana decide recuperar Gabriela, con ayuda de Belén? ¿Por qué cree que ese objeto servirá también para darle un final a la historia de Marina con Milo?

12. La relación con Milo, deja a Marina sumida en la enfermedad. Sin embargo, con la ayuda de familiares y amigos, puede no solo desprenderse de esa relación violenta sino también encontrar una voz poética propia. Relean el poema que cierra la novela y expliquen cómo se condensan en él las historias de Cecilia y de Marina. ¿Qué elementos hacen que esas historias no tengan el mismo final? ¿Cómo se deja ver esto en el poema?

/CRUCE DE ÁREAS

Biología

Una de las consecuencias de la relación que mantiene Marina con Milo es el desarrollo de trastornos alimentarios. La lectura y análisis de la novela es una buena oportunidad para que, desde el área de Biología, se revisen los conceptos de nutrición y se converse acerca de los problemas con la alimentación (bulimia, anorexia, obesidad) que a veces aparecen durante la adolescencia. También puede propiciarse la reflexión acerca de la relación de estos trastornos con la imagen. Recomendamos el siguiente material para abordar los temas propuestos:

Nutrición en el organismo humano. ¿Somos lo que comemos? <http://bit.ly/2KLDgDC>

Formación ética y ciudadana

1. En el área de Formación ética y ciudadana se plantea el abordaje de la violencia y el maltrato en los vínculos. La novela suma la oportunidad de reflexionar acerca de los tipos de violencia: física, verbal, simbólica. Una de las formas de prevención que puede aportar la escuela es el reconocimiento de esas violencias que, en principio, no dejan huellas físicas pero que van horadando a la víctima hasta hacerla caer en la negación de sí misma. Es pertinente, entonces, la reflexión sobre las actitudes de Milo y de César y de cómo ambos van "desarmando", poco a poco, las personalidades de Marina y Cecilia.

De todo el material disponible en la web, recomendamos especialmente el proyecto de comunicación social y educativo "Hablemos de amor", desarrollado desde el 2008 en la provincia de Córdoba. Dicho proyecto aborda el tema de la violencia como un problema de derechos humanos, en tanto vulnera las libertades individuales.

La violencia, un problema de Derechos Humanos: <https://bit.ly/2FypP5Z>

Sobre la prevención de las violencias en los noviazgos adolescentes: <https://bit.ly/2JcwnrV>

2. Además de trabajar en la prevención, dentro del diseño curricular del área se contempla la posibilidad de brindar información acerca de los recursos y las redes de protección contra la violencia en el noviazgo. Sería interesante que los alumnos inicien una investigación acerca de los centros de asistencia locales que trabajan en este tema. En el Ministerio Público Fiscal se ofrece un listado de organismos públicos que funcionan a nivel nacional así como protocolos y guías de actuación:

UFEM: Unidad Fiscal Especializada de Violencia contra las Mujeres:
<https://www.mpf.gob.ar/ufem/listado-de-organismos-publicos/>

App 144: <http://bit.ly/2FCy8xG>

Educación sexual integral

1. Desde el programa de Educación Sexual Integral se puede abordar particularmente el tema de la violencia en los vínculos de pareja. Este abordaje se debería realizar con un enfoque multidisciplinario. En estos materiales encontrarán pautas de trabajo para las distintas áreas:

<https://bit.ly/2XDALtc>

<https://consejo.jusbaires.gob.ar/noviazgos-violentos-como-detectarlos-y-que-hacer>

Cuadernillo de Educación Sexual Integral para la educación secundaria: <https://bit.ly/31ReQxU>

2. Existen muchas campañas de prevención acerca de la violencia en el noviazgo. Es importante que estas respondan a los códigos de los adolescentes de cada comunidad. Con sus alumnos, reflexione acerca de los medios y lenguajes que pueden ser utilizados en sus grupos para hablar de los noviazgos violentos. Revisen material realizado por jóvenes de distintas comunidades y luego hagan un listado de lo necesario para crear su propio material: producción de videos, campañas en redes sociales, carteleras, material gráfico para repartir en forma individual, organización de charlas con profesionales, etc. Compartimos material realizado en otro país sobre este tema, que puede resultar inspirador para sus estudiantes:

<https://www.youtube.com/watch?v=SVdEr7KTeMs>

https://www.youtube.com/watch?v=9NBy_CcHlg

/PALABRAS EN ACCIÓN

1. Revisen el índice. Cada parte de la novela lleva el nombre de distintas consignas de taller de escritura. Completen, en un cuadro, los epígrafes que acompañan a cada título:

Parte	Epígrafe
Binomios fantásticos	
Collage	
Muro descascarado	
Predominio de...	
Cadáver exquisito.	
Recontar un texto / Hacer crecer / Cambiar de punto de vista	

2. Invite a sus alumnos a tomar contacto con los autores citados en cada epígrafe: revisar libros que de estos autores encuentren en las bibliotecas, investigar en páginas web sobre ellos y su obra, etc. Una vez realizada esta tarea invítelos a elegir otros fragmentos de la obra de estos autores que sirvan como epígrafes para cada capítulo.
3. Los títulos de los capítulos responden a distintas consignas que se trabajan en talleres de escritura. Sería interesante que informe a sus alumnos acerca de los objetivos de un taller literario y que los ponga en conocimiento de los precursores de estos espacios en la Argentina, como el grupo Grafein. En este enlace encontrará los supuestos teóricos de este proyecto. (Una vez investigada esta metodología, identifiquen los elementos de esta que aparecen en la novela).

Acerca de Grafein: <https://grafein.wordpress.com/acerca-de-grafein/>

4. Para fomentar la producción en el aula a partir de consignas similares a las del taller de Mónica, pueden consultar estos enlaces:

Consignas de escritura surrealistas: <http://bit.ly/2KPdSNs>

Entrama. La poesía en la escuela. <http://bit.ly/2JeHqRc>

5. Sería muy interesante que, además del trabajo poético con la palabra escrita, los alumnos conozcan la inclusión de las imágenes (fotografía o video) para incorporar otros sentidos al texto poético. Invítelos a conocer los videopoemas, pequeños cortos en los que se conjuga el

texto escrito con el audiovisual. Luego de recorrer las series propuestas, invítelos a construir sus propios videopoemas. Pueden utilizar las poesías que están en el libro y “visualizarlas” con fotografías o videos. O pueden elegir poemas de los autores que descubrieron en el punto 1 de este apartado:

Play list Poetas latinoamericanos, Canal Encuentro: <http://bit.ly/2FRz15J>

6. Así como los surrealistas introdujeron nuevas técnicas de escritura de poesía, y los *slams* poéticos, otras formas de comunicarla, los nuevos dispositivos permiten producir poesía hipertextual. Para acercarnos a este nuevo formato pueden consultar este enlace:

<http://ilovepoetry.org/?p=13086&lang=es>

En formato hipertextual encontramos las variaciones de dos de las consignas de escritura que aparecen en la novela. La primera, es un “descascarador” de muros: borra parte de la página web para crear así un texto poético (posee con una cuenta de Twitter para publicar los textos creados)

<http://thedeletionist.com/>

La segunda, es un generador de binomios fantásticos:

http://creatividad.aomatos.com/binomio_fantstico.html

Utilicen alguna de esas páginas para generar sus propias poesías surrealistas digitales.

7. Otra de las actividades que se pueden llevar al aula es la creación de propuestas de escritura que integren elementos de las páginas WEB. Es decir, que sean los propios alumnos los que, integrando elementos de los sitios de Internet o redes que utilizan, construyan consignas de escritura de poesía. Por ejemplo:
 - Utilizar el buscador predeterminado de Google para comenzar versos de un poema. (pueden acordar temas relacionados a la novela)



- Completar los resultados de cada búsqueda y reescribir los versos para construir el poema.
8. Una vez creadas las consignas de escritura con soporte digital, pida a sus alumnos que elijan una de las creadas por los compañeros y la resuelvan. Publiquen las producciones en alguna red social o blog del curso.

/PARA LOS INSACIABLES

Otros libros con temáticas similares en la Colección Zona Libre:

La chica pájaro, de Paula Bombara

Una plaza. De pronto, una chica pasa corriendo y se sube a un árbol. Detrás aparece un chico: la busca, la llama. Ella no se deja ver. Darío, un trabajador de la construcción, y Leonor, una vecina, serán testigos de esta huida e irán comprendiendo lentamente el miedo que inunda a Mara. La chica pájaro que duerme en el árbol, pendiente de una tela del color del cielo.

Cuando despierte el viento, de María Fernanda Heredia

Josefina era apenas una niña cuando su hermana Analuisa partió para siempre. Desde aquel momento su vida y la de su familia quedaron cubiertas de una capa gris que les borró la paz y la alegría. Renuente a confiar y a amar, Josefina se refugia en las historias que escribe y en el viento que, de vez en cuando, le devuelve diálogos perdidos. Cuando Leo irrumpe en su espacio, ambos —sin esperarlo— se convierten en piezas que encajan. Es entonces cuando Josefina deberá enfrentarse a su peor pesadilla.

Elisa, la rosa inesperada, de Liliana Bodoc

Su primera canción de cuna fue una cumbia. Después, cuando Naranja Dulce salió de gira a buscarse un futuro, Elisa —entre la plancha y el rociador— eligió otra música. Sin grandes anhelos, aceptó una invitación que prometía un paisaje diferente y algunas palabras en inglés. Pero el diablo se interpuso y empujó su destino hacia el norte. Allí, una voz de niña de piedra y el silbido de un viejo la alertaron del peligro. Elisa siente la amenaza en el cuerpo, y solo aliviará su pena cuando encuentre sus propias palabras.

Cocodrilo con flor rosa, de Sandra Siemens

Una historia de abuso sexual infantil que conmueve. Teresa vive en uno de esos pueblos en los que todos los vecinos son como de la familia. Por eso, organizan y festejan sus cumpleaños juntos. Cuando decide asistir al taller de pintura de Margo, una mujer distinta a las del resto del pueblo, la joven descubrirá un secreto doloroso que guardaba en su interior desde la infancia y que transformará los vínculos familiares.